

Notice d'utilisation
User guide
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

listo.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

Radiateur bain d'huile
Oil heater
Ölradiator
Olieradiator

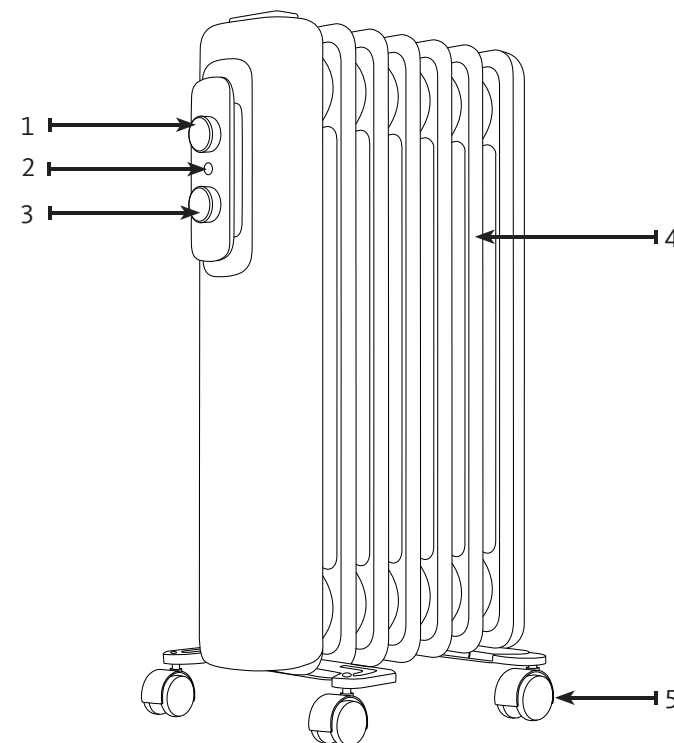
OH15L1W

FICHE PRODUIT

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (UE 2024/1103)

Coordonnées		Sourcing & Création - 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Référence du modèle(s)	8012277	OH15L1W			
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique			Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1.500	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0.595	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	P_{max,c}	1.492	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
Consommation d'électricité			Contrôle électronique de la température de la pièce		
En mode arrêt	P_o	0.00	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
En mode veille	P_{sm}	N/A	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
En mode ralenti	P_{idle}	0.26	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	η_{s,on}	85.0	%	Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				Exactitude des réglages	non

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Thermostat | 4. Ailettes du radiateur |
| 2. Témoin lumineux de fonctionnement | 5. Roulettes |
| 3. Bouton marche/arrêt et sélecteur de puissance | |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : 230 V~ 50-60Hz
- Puissance max. : 1 500 W
- Témoin lumineux de mise sous tension
- 3 puissances de chauffe
- Sécurité thermique
- Sécurité anti-basculement

MONTAGE

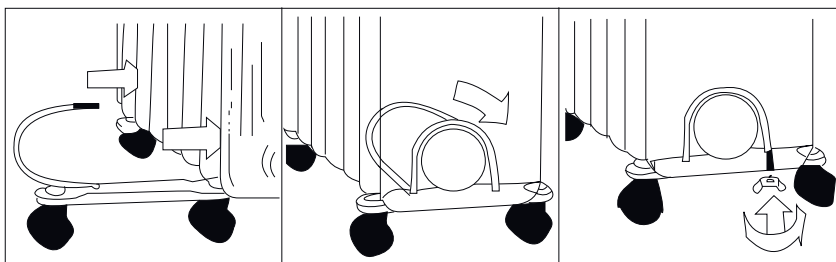
Pour procéder à l'installation de l'appareil, celui-ci doit être débranché de la prise de courant.

1. Déballez le radiateur et ses accessoires. Pour éviter de rayer l'appareil, retournez-le délicatement et posez-le sur un chiffon doux ou sur un tapis.
2. Inclinez la bride en U à 90° et insérez son extrémité non filetée dans le premier trou de la plaque support de roulettes avant.
3. Glissez ensuite la bride entre la première et la deuxième ailette du radiateur.
4. Insérez l'extrémité filetée de la bride dans le second trou de la plaque support.
5. Vissez l'écrou à ailettes sur l'extrémité filetée de la bride pour solidariser la plaque au corps du radiateur.

Attention : Ne serrez pas excessivement l'écrou pour ne pas endommager l'ensemble.

6. Répétez les étapes précédentes à l'arrière du radiateur pour finaliser l'installation.

Note : les roulettes arrière doivent être montées entre les deux ailettes d'extrémité.



Redressez le radiateur. Une fois les pieds correctement installés, l'appareil est stable et prêt à l'usage.

ATTENTION ! VOUS NE DEVEZ JAMAIS UTILISER VOTRE RADIATEUR SI LES PIEDS N'ONT PAS ÉTÉ ASSEMBLÉS.

UTILISATION

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez qu'il est posé sur une surface plane et stable.
- Placez le radiateur à 1 mètre minimum du mur, des meubles et rideaux.
- Vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (230 V~).
- Ce radiateur contient de l'huile et refroidit lentement après avoir été éteint. Attention aux risques de brûlure même après l'arrêt de l'appareil !
- Laissez refroidir le radiateur avant de le déplacer et utilisez la poignée pour le déplacer.

PREMIÈRE UTILISATION

Lors de sa première mise en fonctionnement, votre appareil peut dégager une légère odeur. Ce phénomène est normal. Prévoyez par conséquent une aération suffisante. Cette odeur est temporaire et s'estompera rapidement.

Le cliquetis que vous entendez pendant l'utilisation de l'appareil est un phénomène normal. Il est dû à la dilatation naturelle de l'huile et du corps de chauffe.

UTILISATION

1. Le thermostat et le bouton sélecteur de puissance doivent se trouver sur la position minimum/0.
2. Branchez le radiateur sur une prise de courant.
3. Allumez le radiateur sur l'une des positions suivantes :
 - Position I : température basse
 - Position II : température moyenne
 - Position III : température élevée

Le témoin lumineux s'allume lorsque le radiateur fonctionne.

4. La température peut être réglée grâce au thermostat. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
5. Lorsque la température désirée est atteinte, tournez légèrement les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. La température sera ainsi maintenue. Dès que la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée, l'appareil se remet automatiquement en marche jusqu'à ce que la température souhaitée soit à nouveau atteinte. Cette manipulation vous permet de conserver une température constante tout en faisant des économies d'électricité.
6. En fin d'utilisation, positionnez le bouton du thermostat et le bouton sélecteur de puissance sur leur position initiale : « 0 » et « Min », puis débranchez le radiateur.



Ne couvrez jamais le radiateur et ne posez aucun objet dessus lorsqu'il fonctionne.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- **Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **N'immergez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.**
- Pour nettoyer la surface extérieure de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide. Séchez-le ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec avant de le réutiliser.
- N'utilisez aucun détergent ou produit chimique d'aucune sorte. N'utilisez pas de cire ou de produits lustrants, car ils pourraient réagir à la chaleur et provoquer une décoloration.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, débranchez-le, enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enrouleur et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière.

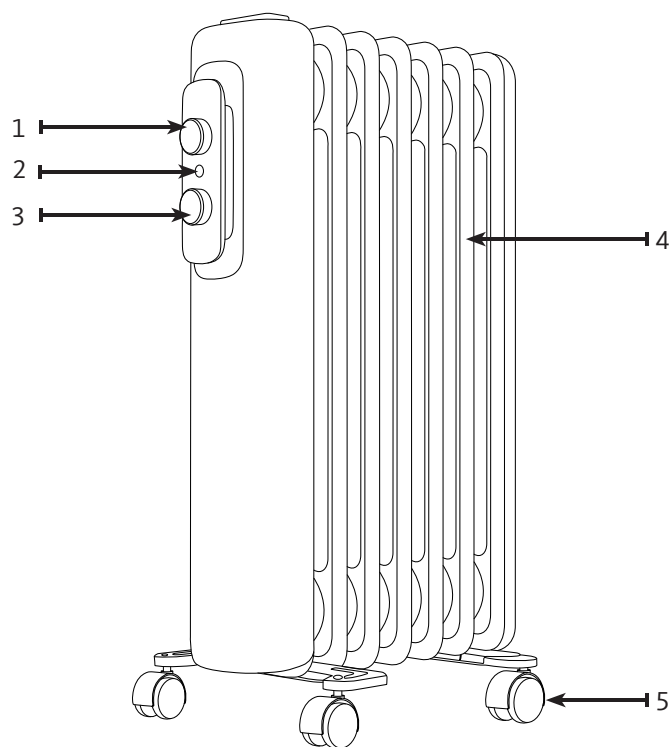
PRODUCT DATASHEET

Information requirements for electric local space heaters (EU 2024/1103)

Contact details		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Model(s) identifier	8012277	OH15L1W			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.500	kW	Single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.595	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	P_{max,c}	1.492	kW	With mechanic thermostat room temperature control	yes
Power consumption				With electronic room temperature control	no
In off mode	P_o	0,00	W	Electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	P_{sm}	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	P_{idle}	0,26	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status				Room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η_{s,on}	85,0	%	Distance control option	no
				Adaptive start control	no
				Working time limitation	no
				Black bulb sensor	no
				Self-learning functionality	no
				Control accuracy	no

EN

APPLIANCE DESCRIPTION



1. Thermostat
2. Power on indicator light
3. On/off button and power selector knob

4. Radiator fins
5. Castors

TECHNICAL FEATURES

- Voltage: 230 V~ 50-60Hz
- Maximum power: 1500 W
- Power indicator light
- 3 heating powers
- Thermal safety
- Anti-tilt safety device

ASSEMBLY

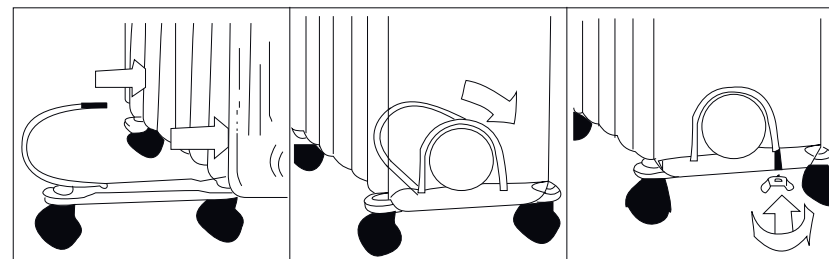
To install the appliance, it must be unplugged from the power socket.

1. Unpack the radiator and its accessories. To avoid scratching the unit, turn it over carefully and place it on a soft cloth or a mat.
2. Bend the U-shaped bracket to a 90° angle and insert its non-threaded end into the first hole in the front castor mounting plate.
3. Then slide the bracket between the first and second fins of the radiator.
4. Insert the threaded end of the bracket into the second hole in the support plate.
5. Screw the wing nut onto the threaded end of the bracket to secure the plate to the radiator body.

Caution: Do not overtighten the nut to avoid damaging the assembly.

6. Repeat the previous steps at the rear of the radiator to complete the installation.

Note: The rear castors must be fitted between the two end fins.



Stand the radiator upright. Once the feet are correctly fitted, the unit is stable and ready for use.

WARNING! YOU MUST NEVER USE YOUR RADIATOR IF THE FEET HAVE NOT BEEN FITTED.

USE

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance, please make sure it is placed on a flat and stable surface.
- Place the radiator at least 1m away from the wall, furniture and curtains.
- Make sure the electrical voltage in your home is compatible with that indicated on the appliance's rating plate (230 V~).
- This radiator contains oil and takes a long time to cool down after being switched off. Care should be taken to avoid burns even after the appliance has been switched off!
- Allow the radiator to cool down before moving it and use the handle to carry it.

FIRST USE

Your appliance may give off a mild odour when switched on for the first time. This is normal. Adequate ventilation must therefore be provided. This odour will only be temporary and will dissipate quickly.

The clicking sound you hear whilst using the appliance is normal. It is caused by the natural expansion of the oil and the heating element.

Use

1. The thermostat and the power selector knob must be in minimum/0 position.
2. Plug the radiator into a wall socket.
3. Turn on the radiator in one of the following positions:
 - Position I: low temperature
 - Position II: medium temperature
 - Position III: high temperature

The indicator light comes on when the radiator is in operation.

4. The temperature can be adjusted by means of the thermostat. Turn the thermostat knob clockwise to increase the temperature or anticlockwise to decrease it.
5. Once the desired temperature has been reached, slightly turn the knobs anticlockwise until the indicator light goes out. This will maintain the temperature. As soon as room temperature falls below the set temperature, the appliance automatically switches on again until the desired temperature has been reached again.
This allows you to maintain a constant temperature while saving electricity.
6. When you have finished, return the thermostat knob and the power selector knobs to their initial position: "0" and "Min", then unplug the radiator.



Never cover or place any type of object on the radiator when in operation.

MAINTENANCE AND CLEANING

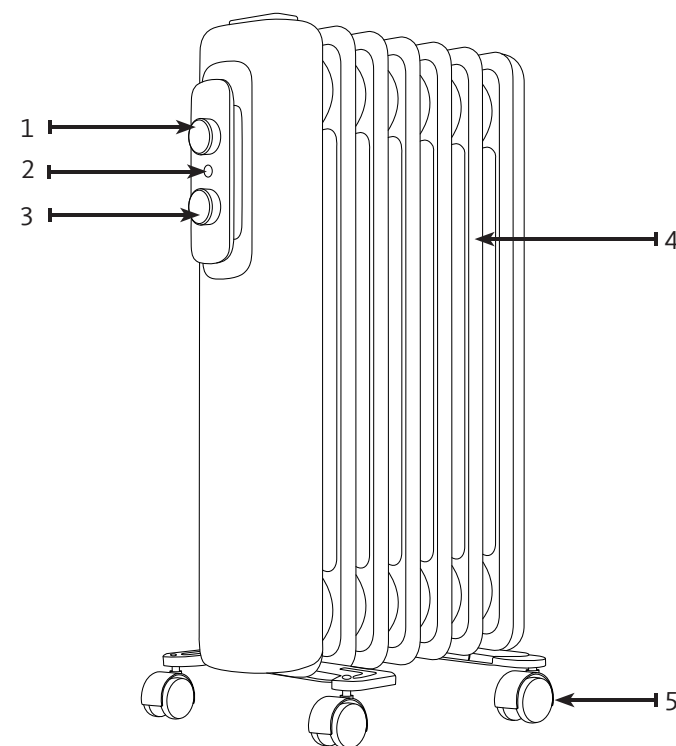
- **Always unplug the appliance from the wall socket before cleaning it.**
- **Never immerse the the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.**
- To clean the exterior surface of the appliance, use a slightly damp cloth. Then dry it thoroughly with a soft, dry cloth before using it again.
- Do not use any detergents or chemicals. Do not use wax or shine products as they may react to heat and cause discolouration.
- If you do not use the appliance for a while, unplug it, wrap the power cord around the reel and store the appliance in a dry, dust-free place

PRODUKTDATENBLATT

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (EU 2024/1103)

Kontaktangaben		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Modellkennung(en)	8012277	OH15L1W			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Art des Wärmeleistungs- / Raumtemperaturreglers (bitte) eine Möglichkeit auswählen)		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1.500	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0.595	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max,c}	1.492	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
Leistungsaufnahme			Mit elektronischem Raumtemperaturregler		
Im Aus-Zustand	P_o	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0,26	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	η_{s,on}	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Thermostat | 4. Rippen des Heizkörpers |
| 2. Betriebskontrollleuchte | 5. Rollen |
| 3. Ein/Aus-Schalter und Leistungsschalter | |

KENNDATEN

- Stromversorgung: 230 V~ 50-60Hz
- Max. Leistung: 1500 W
- Spannungsleuchte
- 3 Heizleistungen
- Thermische Sicherung
- Antikipp-Sicherung

MONTAGE

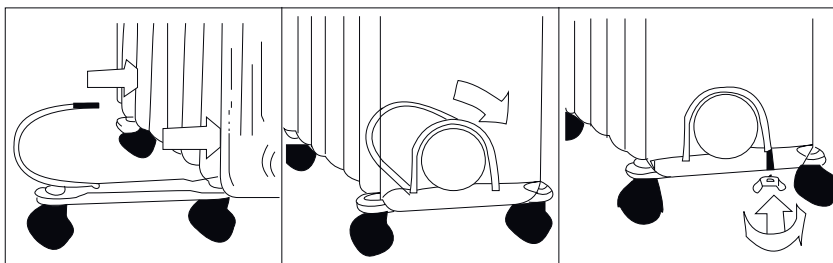
Beim Zusammenbau darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.

1. Packen Sie den Heizkörper und das Zubehör aus. Um Kratzer am Gerät zu vermeiden, drehen Sie es vorsichtig um und stellen Sie es auf ein weiches Tuch oder einen Teppich.
2. Biegen Sie die U-Klammer um 90° und führen Sie ihr gewindeloses Ende in das erste Loch der vorderen Rollenhalterung ein.
3. Schieben Sie anschließend die Halterung zwischen die erste und die zweite Lamelle des Heizkörpers.
4. Führen Sie das Gewindeende der Halterung in das zweite Loch der Halterungsplatte ein.
5. Schrauben Sie die Flügelmutter auf das Gewindeende der Halterung, um die Platte fest mit dem Heizkörperkörper zu verbinden.

Achtung: Ziehen Sie die Mutter nicht zu fest an, um die Baugruppe nicht zu beschädigen.

6. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte an der Rückseite des Kühlers, um die Montage abzuschließen.

Hinweis: Die hinteren Rollen müssen zwischen den beiden Endlamellen montiert werden.



Wenn die Füße korrekt installiert wurden, ist das Gerät stabil und einsatzbereit.

ACHTUNG! SIE DÜRFEN IHREN HEIZKÖRPER NIEMALS OHNE DIE FÜSSE VERWENDEN.

GEBRAUCH

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts, dass es auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Halten Sie mindestens einen Abstand von 1m zwischen dem Heizkörper und der Wand, Möbeln und Vorhängen ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus oder Ihrer Wohnung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt (230 V~).
- Dieses Heizgerät enthält Öl und kühlt nach dem Ausschalten langsam ab. Vorsicht, auch nach dem Ausschalten des Geräts besteht Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie den Heizkörper abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, und verwenden Sie den Griff, um ihn zu verschieben.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter Geruch von dem Gerät ausgehen. Das ist normal. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Der Geruch ist vorübergehend und wird schnell verschwinden.

Das Klappern, das Sie während des Betriebs des Geräts hören, ist ein normales Phänomen. Es ist auf die natürliche Ausdehnung des Öls und des Heizkörpers zurückzuführen.

GEBRAUCH

1. Der Thermostat und der Leistungsschalter müssen auf der Position „minimum/0“ stehen.
2. Schließen Sie den Heizkörper an eine Wandsteckdose an.
3. Schalten Sie den Heizkörper ein und stellen Sie ihn auf eine dieser Positionen:
 - Position I: niedrige Temperatur
 - Position II: mittlere Temperatur
 - Position III: hohe Temperatur

Die Kontrollleuchte geht an, wenn der Heizkörper in Betrieb ist.

4. Die Temperatur kann mithilfe des Thermostats eingestellt werden. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern.
5. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie die Knöpfe leicht gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrollleuchte erlischt. So wird die Temperatur beibehalten. Sobald die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur liegt, geht das Gerät automatisch wieder an und heizt, bis die gewünschte Temperatur erneut erreicht ist.

Dies ermöglicht es Ihnen, eine konstante Temperatur beizubehalten und gleichzeitig Strom zu sparen.

6. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, drehen Sie den Thermostat und die Leistungsregler auf die ursprüngliche Position zurück: „0“ und „Min“, und ziehen Sie den Stecker.



Decken Sie das Heizgerät nicht ab und legen Sie keine Objekte darauf, wenn es in Betrieb ist.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.**
- **Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenfläche des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie es anschließend mit einem weichen trockenen Tuch ab, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemischen Produkte. Verwenden Sie kein Wachs und keine Poliermittel, da diese mit der Wärme reagieren und Verfärbungen verursachen könnten.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker, wickeln Sie das Stromkabel um die Aufwicklung und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

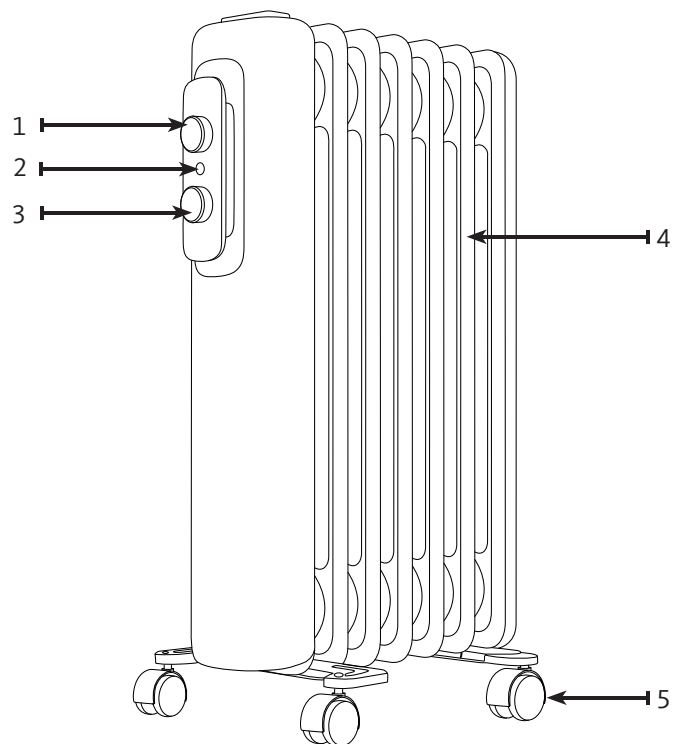
PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming (EU 2024/1103)

Contactgegevens		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Typeaanduiding	8012277	OH15L1W			
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)		
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1.500	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0.595	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1.492	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
Stroomverbruik			Met elektronische regeling van de kamertemperatuur		
In de uitstand	P_o	0,00	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	P_{sm}	N/A	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	P_{idle}	0,26	W	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkgebonden standby-stand	P_{nsm}	N/A	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebol sensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnaauwkeurigheid	neen

NL

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Thermostaat | 4. Lamellen van de radiator |
| 2. Lampje dat aangeeft dat het toestel werkt | 5. Wieltjes |
| 3. Aan-uit knop en keuzeknop vermogen | |

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Voeding: 230 V~ 50-60Hz
- Max. vermogen: 1500 W
- Rood signaallampje voor stroomindicatie
- 3 verwarmingsvermogens
- Thermische veiligheid
- Antikantelbeveiliging

MONTAGE

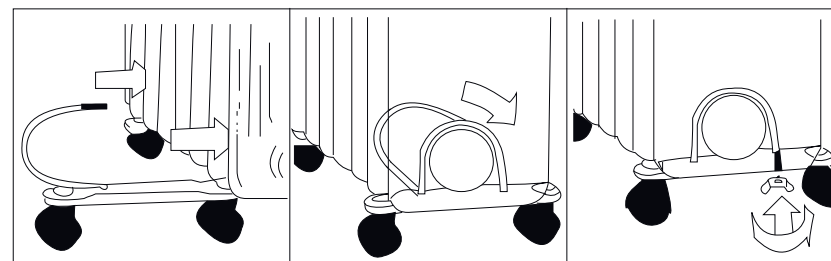
Om het apparaat te kunnen installeren, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact zijn.

1. Pak de radiator en de bijbehorende onderdelen uit. Om krassen op het apparaat te voorkomen, draait u het voorzichtig om en legt u het op een zachte doek of een tapijt.
2. Zet de U-beugel in een hoek van 90° en steek het uiteinde zonder schroefdraad in het eerste gat van de steunplaat voor de voorwieltjes.
3. Schuif vervolgens de beugel tussen de eerste en de tweede lamellen van de radiator.
4. Steek het schroefdraaduiteinde van de beugel in het tweede gat van de steunplaat.
5. Draai de vleugelmoer op het schroefdraaduiteinde van de beugel om de plaat aan de radiatorbehuizing te bevestigen.

Let op: Draai de moer niet te vast aan om schade aan het geheel te voorkomen.

6. Herhaal de voorgaande stappen aan de achterzijde van de radiator om de installatie te voltooien.

Opmerking: de achterwieltjes moeten tussen de twee buitenste lamellen worden gemonteerd.



Als de poten goed geïnstalleerd zijn, is uw apparaat stabiel en klaar voor gebruik.

ATTENTIE! UW RADIATOR NOOIT GEBRUIKEN ALS DE POTEN VOORAF NIET GEMONTEERD ZIJN.

GEBRUIK

GEBRUIKSVOORZORGEN

- Alvorens dit apparaat te gebruiken, verzeker u ervan dat het op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst is.
- Zet de radiator op minstens 1m van een muur, meubels en gordijnen.
- Controleer of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat (230 V~).
- Deze radiator bevat olie en koelt, eenmaal uitgeschakeld, langzaam af. Opgelet: risico op brandwonden, zelfs als het apparaat uitgeschakeld is!
- Laat de radiator afkoelen alvorens hem te verplaatsen en gebruik de handgrepen.

EERSTE GEBRUIK

Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Dat is normaal. Zorg daarom voor voldoende ventilatie. Deze geur zal van tijdelijke aard zijn en snel minder worden.

Het geklik dat u hoort tijdens het gebruik van het apparaat is normaal. Dit wordt veroorzaakt door de natuurlijke uitzetting van de olie en het verwarmingselement.

GEBRUIK

1. De thermostaat en de keuzeknop voor het vermogen moeten op “minimum/0” staan.
2. Sluit de radiator aan op een muurstopcontact.
3. Zet de radiator aan op één van de volgende standen:
 - Stand I: lage temperatuur
 - Stand II: gemiddelde temperatuur
 - Stand III: hoge temperatuurHet signaallampje gaat branden als de verwarming werkt.
4. De temperatuur kan ingesteld worden met de thermostaat. Draai de knop van de thermostaat in de richting van de wijzers van de klok om de temperatuur te verhogen of in omgekeerde richting om de temperatuur te verlagen.
5. Als de gewenste temperatuur bereikt is, draait u de knop langzaam tegen de wijzers van de klok in, totdat het signaallampje uitgaat. De temperatuur blijft zo constant. Zodra de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, slaat het apparaat automatisch aan totdat de gewenste temperatuur opnieuw bereikt is. Met deze handeling kunt u een constante temperatuur behouden en energie besparen.
6. Na gebruik zet u de knop van de thermostaat en de keuzeknop voor het vermogen op hun oorspronkelijk stand: “0” en “Min”, en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.



De radiator nooit bedekken en er geen enkel voorwerp op leggen als hij aanstaat.

ONDERHOUD EN REINIGING

- **Zet het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.**
- **Dompel de stekker, het stroomsnoer en het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.**
- Gebruik een lichtvochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Droog het apparaat vervolgens zorgvuldig af met een zachte en droge doek alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Gebruik geen enkel schoonmaakmiddel of chemisch product. Gebruik geen was of ander product dat het apparaat laat glimmen. Dit kan een reactie veroorzaken en leiden tot verkleuring.
- Als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, rol het stroomsnoer op met de oproller en ruim het apparaat op een droge en stofvrije plek op.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektroniksrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Points de collecte sur www.quifairdesdechets.fr
Privilegier la réparation ou le don de votre appareil !



Art. OH15L1W
Ref. 8012277

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com